

印西體紙借也閱紙本
字文活印各工除如單館
大小均印書機本外埠新
機能工單件英照單均閱除
器刊藝花邊特與常加閱禮
均並精造有與辦送加本拜
精有所有英各釘外寄本外
工石有延各官釐復費者日
刊版中有名紳裁不可論

叻報

印工絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有謾罵成文以及支離費解者概不登錄嗣後諸君來札尙祈自諒更須寫真爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

Printed and Published for the Proprietor by 六拜禮號八十月四年三零百九千一英大 Tan Ewe Nien at 72-A, Cecil St., Singapore

本月初三日內閣召見軍機袁世凱同日奉
上諭前因京師人希以來川澤稀少朕迭次親詣大高殿拈香祈禱並瀝誠懇士載漕等語時地官等處拈香伴荷吳蒼有佑一節甘霖敷心實深寅感允宜敬謝訓示各天恩朕於本月廿六日統記大高殿拈香時應著仍派醇親王載澂昭顯廟元仍派貝子載洵宏一廟名仍具子鴻倫和鳳着仍派勒爾謹于是日分詣拈香仍著溥儀馮煦觀音河頻沾以慰農望欽此○初四日召見軍機袁世凱馬玉昆同日本上諭杭州快車濟甯於咸豐年間隨同僧格林沁出征剿賊隸山東河南等省著照舊例補授副都統准其杭州將軍調補荆州將軍督飭兵防克盡厥職茲聞遠逝軫惻殊深加恩著照將軍例賜卹任內一切處分予開復應行恤典該衙門查劄具奏賞銀一千兩治喪由湖北藩庫給發靈柩回旗時著沿途地方官妥為照料伊子試用知府榮華著俟服闋後以知府即補欽此○同日奉上諭秦蘇奏病久未痊懇恩暫回樞務一摺寬宥資深座系該大學士翊贊樞機公忠懃著現在振興庶政倚畀方殷著安心調理毋庸回去軍機大臣等使並不拘定假期一併病痊即行入內欽此○同日軍機大臣奉諭旨載漪赴東取時應留拈香者改換海濱欽此○初五日召見軍機奉上諭朕欽奉慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻崇熙皇太后懿旨現在時事艱難民情困苦常朝廷歷念中此次禍亂凶戾與修鐵路各省地方官不准藉端攤派平日抽收雜稅等項亦不准長作止開銷不得絲毫擾累以前並再重申嚴諭地方官不准藉端攤派平日抽收雜稅等項亦不准苛人民困食微如有不肖官吏從中弊害著袁凱隨時嚴查懲辦其隨色官吏八等並無庸地方官供給餉冒乞新施滋鬧無論何人立出究辦爾大小臣工當體朝廷軫恤民艱力崇節儉戒除糜費之旨意欽此○同日奉諭右翼前鋒統領領印鑰著敬昌佩帶用白旗護軍統領領印命著希悅阿佩帶正旗漢軍統領領印命著秀吉佩帶黑旗護軍統領領印命著希福佩帶欽此○同日奉諭健銳營領印命著崇禮佩帶欽此○初七日抄內閣召見軍機振貝子徐宗蔭參奏楊同日奉諭那桐在出外其所著外務部左侍郎著斯芳調署外務部右侍郎著鄭肇新署理欽此○同日奉旨朕啟變後樂部及蒙古首律處印命著鴻臚寺行傳帶欽此○同日奉旨朕啟變後樂部及蒙古首律言駁抵身有出三廂旗漢中都著何珍珍欽此○同日奉旨那桐現任山產正黃旗漢軍副都統著吳作良理欽此○同日奉旨那桐現在山差正黃旗左翼總兵著鴻臚署理欽此○同日奉旨上諭那桐現在出戶部右侍郎兼管錢法堂事務著署理欽此○二十日召見軍機同日奉旨上諭梁格片看引行之千總外委兵等七著加恩賞給半符糧欽此○同日奉旨上諭永寧寺達喇嘛著賞給小卷五綵緞一疋德木齡格斯貴著習喀陽等犯名著賞給一兩餘贖各二班班單每名著賞給一兩銀額各一個欽此

第四大次捐助北京醫院芳名冊

候補四品京堂張煜南續捐
大銀一千元 花翎道銜姚
得勝捐大銀五百元 花角
道銜杜開泰捐大銀三百元
林兩成捐拾大元 魏介
眉捐拾大元 吳七捐拾
大元 余經緯捐拾大元
胡余氏捐五拾元 葉紹祖
捐五元
光緒廿八年十二月廿一日
中國駐叻總領事署謹啟

公 司 精 製 小 孩 服 食 粉 白

公司內以便 諸君查致有欲購買者 玉臨為盼此佈
大英一千九百零三年正月十三號

新嘉坡代理人葛士兄弟有限公司
棉蘭粉有限公司 全啟



啓者本公司所製之棉蘭粉以便小孩服食之用若食此後
立能健皮開胃裨益良多此粉通流已久名馳中外經由著
名醫士再三考驗無不稱賞咸謂小孩必宜服此以壯身軀
凡各埠藥舖國仕商薦稱贊者現叻坡葛士兄弟有限

金 鐵 樹 標 爲 記



啓者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞鐵樹產自德國壽如松柏之年採其精華
提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇
家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘條純係稱贊此酒之功治男婦氣弱血虧精神困
倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚夜不成寐腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症
長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人愈
後欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能益精補髓更能治
陽痿難舉之疾婦人飲之能令溫和子宮養顏肥體永無
疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製
煉藥水藥酒藥酒丹膏凡散試藥而德君醫生藥亦無心無論內外新奇難症請臨診視藥到
病回貧者不過索回藥費概免謝儀倘蒙 惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈
光緒貳拾八年九月二拾八日
大英一千九百零二年十月廿九號
新嘉坡土庫街德國神農大藥房謹啟

鳥 乳 沽

Nestlé's



價廉物美為市上之冠

此項牛奶含奶精最多

Milk

認明不發壞壞與他家不同 諸君光顧請認明此鳥標號頭 子臨
採購可也此佈 西一千九百零二年十月廿二號 廖老德公司謹啟

啓者本公司所沽之鳥標牛奶其製法極精功力甚大乃係頂上
之貨所有同家之牛奶無能與匹此標之牛奶收儲耐久買地使舊

嘉 怒 鈕 有 限 公 司 告 白

本公司所沽之正金鐘標萬蘭池酒久已通行已為諸君所共知不意近來竟有吸飲此等假冒之萬蘭池酒者為害甚大本公司不得不將此中詳細佈眾週知免受棍徒之害此不但本公司之益亦諸君同受之益也啟者近來竟

有棍徒假冒本公司正金鐘標之萬蘭池酒其標頭恍惚本公司之款式少有不慎受害甚深因本公司所沽之正金鐘標萬蘭池酒不惜工本係以頂上質料釀成以故會飲此酒者皆知其益遠近馳名而各棍徒假冒之酒氣味雖同損益大異故其所沽之價比之本公司更廉本公司所運到正

新嘉坡五坡桑呼公公司
像此德務酒美上頂家祖办
標印明認顧光君諸庄原办康



嘉怒鈕公司

金鐘標之萬蘭池酒其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定向公堂控究決不寬恕有欲購本公司正金鐘標之萬蘭池酒者務必留神細察勿為偽貨所誤再者本公司正金鐘標之酒每樽皆有所刊標頭為據茲將標頭三式附刊報中以免誤認特此佈聞
大英一千九百零三年三月廿二號
嘉怒鈕公司謹啟

米谷商會告白 ○啟者本商會現在遷居水仙門街門牌第廿五號及廿六號本商會內現存日本奇巧之什物其各貨物甚多本商會所以遷居之故係因舊址太狹刻下貨物過多不能存貯本商會現有寶升 千金丹 天授麟球此乃婦人子宮所用并各藥品出沽茲將富士主人佈告附登于此 爾者茲為聲明富士本廠大座花車改寫花樣原由以杜假冒等情查本廠在大日本東京城淺草區開設以來歷經數十年不惜工本認真精巧荷蒙海外 富商巨賈久為 賞識然一向富士山鶴櫻花為圖記近有無恥之徒假冒本廠所寫之花樣以魚目混珠貪圖射利實屬誤人不淺是以本廠於本年九月以發另出新式將前所寫山鶴櫻花圖改寫雙金鶴櫻花為記並將此圖稟請政府存案不准別人假冒如有不法之徒再為效尤者定必稟 官究治是以謹將本廠改寫雙金鶴櫻花圖記原由為聲明敢求 賜顧 諸貴客嗣後採買富士大座花車須認真雙金鶴櫻花圖記者乃係本廠特色之貨也謹此佈告 大日本東京城淺草區須賀町壹番地 富士老舖主人 西賀藤三郎謹啟 本商會現與富士廠代售新式東洋車本商會特字通知自出告白之日起先沽該廠東洋車二十輛每輛取價四十員特此佈 聞 大英一千九百零三年三月十號 水仙門街門牌廿五號及廿六號米谷商會謹啟

鳴根代有銀銀行告白 ○啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元 已收本銀五十大萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 盈餘積項及未分之息共銀五萬三千五百磅即五十三萬五千元 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年定期者以四八仙息算 大個月定期者以三八仙息算 三個月定期者以三八仙算 來往短期數則以二八仙按日計算凡屬銀行應為之生意本銀行均可承造 諸君惠顧請至玉惠臨面商便妥 大英一千九百零四年四月廿六號 鳴根代有銀銀行駐叻總理人兒下士囑啟

第一次捐助京師醫局芳名册 ○京師設立醫局以恤流亡係由張陸兩大臣奉 諭辦理而本總領事奉 委勸捐者茲將第一期捐助諸善士芳名登錄于左 花翎二品頂戴廣東試用道邱煒發捐庫平一千兩 余勉然捐銀二百元 花翎候選同知賴顯榮捐二百兩 大白蠟金寶吳饒氏喜娘敬捐銀一百元續捐四百元 順安號陳秀清翁捐三十元 郭開陞承琳翁捐銀三十員 林平祥捐銀三十元 大清光緒二十八年九月十九日 勸捐京師醫局委員駐新嘉坡總領事署謹啟

第二次京城醫局捐募欸數芳名册 ○大吡叻吳饒氏喜娘續捐五百大元共一千元 望加錫榮源李連喜捐庫平銀一百兩 望加錫榮源李連慶捐庫平銀五十兩 望加錫榮源李連全捐庫平銀五十兩 望加錫榮源郭松樹捐庫平銀五十兩 小坡新茂號林龍相捐英洋五十大元 望加錫榮源布昭捐庫平銀一十兩 本坡李蓉舫捐英洋十大元 大清光緒二十八年十月廿五日 中國駐叻總領事署謹啟

第三次捐助北京醫局芳名册 ○花翎副將銜寶星望加錫甲必丹湯河清敬捐庫平銀一千兩 花翎二品頂戴候補四品京堂廣西特用道日里嗎腰張煜南敬捐大銀一千元 花翎即補知府日里甲必丹張鴻南敬捐大銀一千元 花翎二品頂戴先用道檳榔嶼副領事官謝榮光敬捐大銀五百元 檳城萬裕興號敬捐大銀一百元 小坡合春號敬捐大銀五十元 陳寶書敬捐大銀三十元 張康年承福敬捐大銀三十元 合茂號敬捐大銀一十元 隆春號敬捐大銀一十元 葉克昌敬捐大銀一十元 開和陳拋水敬捐大銀一十元 饒炳昌敬捐大銀一十元 大清光緒廿八年十一月十九日 中國駐叻總領事署謹啟

第四次捐助北京醫局芳名册 ○花翎福建補用同知前代理檳榔嶼副領事官梁廷芳助銀五百大元 楊集茂助大銀五十元 黎清合助大銀五十元 南棧助大銀二十五元 恒安公司助大銀十元 順和泰助大銀十元 陳鵬翔助大銀十元 信昌隆助銀十元 陳高倫助大銀一十元 振德興助大銀一十元 謙和助大銀一十元 鍾怡隆捐銀二十元 廣嘉祥和記捐五元 大清光緒二十八年十一月二十六日 中國駐叻總領事署謹啟

第六次口里嗎腰官張榕軒京堂耀軒太守經手代募北京醫院捐欸芳名册 ○日里萬聯興記捐大銀五百元 花翎同知銜張煥章捐大銀三百元 日里同裕興捐大銀二百元 藍翎四品銜都關府廖鼎銘捐庫平銀一百兩 六品封職蕭琅亭捐庫平銀一百兩 日里萬聯和捐大銀一百元 劉三合捐大銀一百元 鄭亞柳捐大銀一百元 連亞有捐大銀一百元 蔡國明捐大銀一百元 日里裕昌會捐大銀五十元 都司銜黃綱獻捐大銀八十元 日里同裕號捐大銀五十元 大清光緒廿九年二月十三日 中國駐叻總領事署謹啟

四日貴台堤築姓坤劫匪擊破槍掠一空看屬擄去並擄該墟婦女甚多二月初六日匪劫方直墟一未開之押鋪在蘇馮... 身石磚脚甚固從六點鐘攻至十壹點鐘方破入適有卓勇一營駐防該墟不敢出救竟被匪擊馮男女八口拉去二十六口送... 去賊抄劫防城縣二里之觀音廟係四村搬移財物來此藏儲者正月內被劫之家難以數計現在裏脅者將逾二萬人之多凡防城東興江平... 那後滑石那良平旺大聚那勤扶那那天直各墟市遍地皆紅燎原禍成徽州附城數里地方有匪并台四墟鄰更甚州縣均有危急之勢

華船放洋

華船放洋 (中華輪船公司) 共船四艘均由香港開行巡往墨西哥國第一期船名亞多路於二月初四日放洋其載客四百六十六名... 貨二千餘墩船上招呼備極周到記者曰中國人種澎漲今藉海外消納願擇地頗難南洋非洲則人多利薄其餘各埠或遭凌虐或被禁拒惟... 墨西哥十產肥沃地利未與光緒二十六年始與中國立定通商行船條約現時流寓華人不過萬餘相待比別國較優謀生亦比別國較易但... 其地在美國西南水陸相接從前華人赴墨必經舊金山多為稅關苛待留難得達者十不一二今既無須假道此患庶幾免矣向疑華人不知... 合羣向生計界競爭以致固有之權利盡為西人攪食壓制此等舉可表吾國民特色故於其第一期船放洋謹上一祝副日中華輪船公司... 萬歲云

記德國欽使力爭抽收米捐 ○駐京德公使前據上海德領事來稟畧言據上海道文開自本年正月初一起禁米出口前發准單作... 廢並函稱章程內開運米出口為數必須甚少發准單時應繳每石二百文等語並稱鎮江道亦禁米出口運至上海等因均係違背條約請飭... 禁米並所訂章程均行撤銷云云○署使當即照會外務部外務部于十九日電詢二處關道現在新約尚未開辦自應仍按通商章程辦理德... 便所稱各節是否屬實速即電覆云云旋得上海道鎮江道電覆云十九日習悉米糧一項近年當由洋商領照運送經英領事具詳公使有... 案上秋開禁後各領事陸續領照出口愈多米價愈昂民食愈窘謠言愈繁○應思設法保全苦無良策正切疚心適奉張領事出訪各領事... 仿照無漢米石出口加捐錢二百文留為平糶備荒之用法良意美本我自有之權○因念滬地情形與蕪漢不同華商領洋商出訪各領事... 請照已成常例遂乘尚未開辦之際預將辦法大致知照各領事以便往復籌議不意德領事即已將約詳請公使上瀆鈞署也查洋人素不食... 米運米亦非出洋以華人之米運至華地銷售指諸運商實即指諸華商於洋商固無損且米照給如故六月限期如故即收出口之捐米價平... 平自無出口之禁其非背約抑至明矣○近日詳察商情復稟准無石改收捐銀一錢以示體恤督飭商董詳訂條規一例遵行定期舉辦實為... 杜漏備荒起見華商均已踴躍祇遵想各國公使夙敦睦誼力顧大局當不至以此撓我內政也 錄天津日日新報

記美屬地華工請弛禁例 ○美國飛獵邊羣島之都會小呂宋及美屬夏威仁島之都會檀香山諸商民等聯名稟請美國政府將禁... 止華工之例更改以便飛獵邊及夏威仁羣島可以訂立合同招雇華工此稟已交議院決議因值議院散會尚未將此事議決該商民等定不... 肯將此事作罷向須由為申請東方之人雖知華工甚為有用但禁華工黨等恨華工之心則與二十年前列禁華之例者無異其時之禁止華... 工僅係禁止美洲大陸之華工其時尚未知夏威仁羣島有改為美屬之日至飛獵邊羣島之為美所得則更為夢想所不到也惟現在夏威仁... 及飛獵邊羣島兩地其種植之事全恃華工該兩處屬地種植之田土甚大而得至今日之進步者皆由用華工之功効該兩處土人見種植之... 工甚畏其辛勞故早雇華工以從事亦不甚妒忌但華人不論至於何處一極能勤儉所以凡至一處初時雖作粗工逐漸則變為商家所以用... 彼等作工其第一班之工人不久即變為小商人須續行招工以補其缺當飛獵邊及夏威仁歸入美國版圖之時其情形即如此也該兩處種... 植之業主慣用華人一用華人則其所費之資本必獲大利若用土人則每致虧本故彼等見地歸美國而禁止華工於彼等之利益大有阻碍... 所以須請政府與議院允其照舊雇用華工以保其利益也○在美國國現有多人議論謂飛獵邊及夏威仁兩地種植等事既係不用華人則不... 能辦有成效則該院必當允彼等之所請也或者此兩地畢竟不能不用華工萬屬不能禁止但為難之處即因現在飛獵邊及夏威仁兩處之... 土人有若干人深為禁止華工之例彼等以為用土人種植之業亦能大興其利故深願禁止華工之例行於該地而不改亦與行於美國無... 異也至該兩地之官員其意亦以此例為然○今姑勿論禁華工不禁華工孰為合宜而觀現在情形則飛獵邊與夏威仁兩羣島其禁止華工... 之事仍須續辦行辦至將來用土工而毫無成效之時則不待已必棄仍用華工也 譯二月十三日太晤士報

辯論去歲德皇遊英事 ○德國使觀報云客歲十一月德皇往會英皇傳言紛紛或謂德皇來英非徒會晤必有緊要交涉或謂德皇... 此來當與我國訂約聯盟而辯之者則謂德皇識見遠大必不肯驟與我訂盟此亦想係波波斯國海灣情形緣目下彭處有英德俄三國交涉... 事關重大相持不下俄國欲自波斯至印度建造鐵路特重防範英國與國擬自印度至歐洲建一鐵路以抵制俄國俄義者英國因波斯交涉欲... 專與俄國立約然英皇屢言如英國允許俄國佔據土地不但於印度有損而於英國商務利權亦大有關係是以英國擬自印度修造鐵路直... 至歐洲亦因保護印度暨英國商務此路告成俄人在中亞西亞之權當當減其商務亦得為所奪也現英俄兩國均欲佔據土耳其其占威岸... 英國如得此土是不惟於商務有利而久復多一屯船口岸然土皇無定識見俄英始故兩國至今皆未能得益刻下時有英國船

身石磚脚甚固從六點鐘攻至十壹點鐘方破入適有卓勇一營駐防該墟不敢出救竟被匪擊馮男女八口拉去二十六口送... 去賊抄劫防城縣二里之觀音廟係四村搬移財物來此藏儲者正月內被劫之家難以數計現在裏脅者將逾二萬人之多凡防城東興江平... 那後滑石那良平旺大聚那勤扶那那天直各墟市遍地皆紅燎原禍成徽州附城數里地方有匪并台四墟鄰更甚州縣均有危急之勢

身石磚脚甚固從六點鐘攻至十壹點鐘方破入適有卓勇一營駐防該墟不敢出救竟被匪擊馮男女八口拉去二十六口送... 去賊抄劫防城縣二里之觀音廟係四村搬移財物來此藏儲者正月內被劫之家難以數計現在裏脅者將逾二萬人之多凡防城東興江平... 那後滑石那良平旺大聚那勤扶那那天直各墟市遍地皆紅燎原禍成徽州附城數里地方有匪并台四墟鄰更甚州縣均有危急之勢

身石磚脚甚固從六點鐘攻至十壹點鐘方破入適有卓勇一營駐防該墟不敢出救竟被匪擊馮男女八口拉去二十六口送... 去賊抄劫防城縣二里之觀音廟係四村搬移財物來此藏儲者正月內被劫之家難以數計現在裏脅者將逾二萬人之多凡防城東興江平... 那後滑石那良平旺大聚那勤扶那那天直各墟市遍地皆紅燎原禍成徽州附城數里地方有匪并台四墟鄰更甚州縣均有危急之勢

身石磚脚甚固從六點鐘攻至十壹點鐘方破入適有卓勇一營駐防該墟不敢出救竟被匪擊馮男女八口拉去二十六口送... 去賊抄劫防城縣二里之觀音廟係四村搬移財物來此藏儲者正月內被劫之家難以數計現在裏脅者將逾二萬人之多凡防城東興江平... 那後滑石那良平旺大聚那勤扶那那天直各墟市遍地皆紅燎原禍成徽州附城數里地方有匪并台四墟鄰更甚州縣均有危急之勢

觀在口巡視倘有人有意外舉動英國必先佔據該口德國欲在小亞細亞得土地極其商務德皇此來欲與英立約以免相阻并允因若波斯交涉俄英為難德國必補助英國也

法人盜首 ○子同第小人也濫大抵各國人民皆有之未必因國勢一時之強其民率皆君子也中國安南海而皆多盜向者西人輒指為華人所為不知西人恒有同夥且為盜首也前有法艦巡警與盜賊安南海而卒獲其船則已傷盜殺而船面但登各屍中則有法人而華者在也又曾有商船一艘為法之小兵輪所捕盜夥除其傷之外全數被擒初以盜賊者必華人既訊之亦法人之改裝者而傷勢已重遂不待詰而自供謂六年曾到法國某商輪為副來往中國海面後犯平遠道因入盜黨以風濤沙線所深恐盜匪推之否首於是星夜啟行與華同而此六人中為患於海上不勝屈指指其甚富餘出海夥劫之外則養家已不啻王侯之享江湖上豪傑亦結交甚多其積蓄富比余一倍何日一係人然供外國而華裝若華人非余軍相助則為患決不至如此劇烈也顧外國人之黨於盜也亦非盡如余因犯事而然其間才不達達趨而走險者殊多知已更其姓以盡成富翁欲捕而盡滅之正恐未必云云由此觀之入等之中長夕不一各國行然若必謂吾民皆良而華人則生有盜根此豈持平之語乎即以盜首華人視之其從而彼則為其首供具在也尚何復云

縣示照登 ○南海縣正堂袁 示 照登 為出示曉諭事照得該縣里司照著匪劉大婦曹灼黨與眾多巨案口積口冬梁墓光謀為不軌擬於除夕日在省城起事會同串到入婦發給偽印咒令糾集大股作為接應攻劫火藥製造等局現據報犯蘇居梁平等供言之歷歷幸蒙光一案先事破獲會同出辦干等因干草鞋衣多件並拿獲首名日前平靖不致有意外之虞而該匪曹灼張妙梁真等首由恩州局紳蔡孝廉親詣匪巢切實開道移匪免死拿獲則不最幸該匪等大誘其衷腹知順逆已曉劉大婦銷斃等語其黨匪投誠以為立功贖罪地步昨由本縣等稟大憲親詣夏芳鄉驗明大婦屍身與平日所傳該匪形狀並口角下黑痣毫毛宛然俱在自係確鑿無疑當經戮屍示在案至曹灼張妙梁真等已出案紳帶領來見面稟各大憲准其悔罪均誠安為安插本縣等並面諭該匪等將蘇德里司屬毗連南海邊境西北一帶各鄉凡有懸紅著匪有案一稽者均准其一體投誠造具名冊呈候核辦為此切切曉諭該匪各知悉仰知天化日之下糾集械搶罪無可道今奉土憲恩施凡有念可原無不貸其一死實屬法外之仁此後更宜痛改前非聞風知惡安心靜候得再事搶劫復萌故智致難原宥自不之後所有西北一帶兩兩邑各司屬地方農工商賈均可照常往來不必如前虞足致誤生業其各遵遵毋違切切特示

兇兇有道 ○前報粵人鍾在牛車水大馬路刃傷全籍人何耀南一案茲再查知鍾在牛車水大馬路一百八十三號門牌居住所刃傷者乃同居黃耀南及江起兩人因口角以致打架釀此禍端鍾故為差逮案日昨由府訊明以黃江兩人所傷係在皮店向無人碍罰鍾入獄一月示警并諭此後若在牛車水犯有打架案件者無論用刀傷人抑食結黨聚賭倚強凌弱均罰入獄抵罪不復罰銀以保良民云云賢太守除暴安良之心溢于言表矣

盜案兩錄 ○閩人林貴日昨十點半鐘在丹戎巴葛倫煤兩等值銀一元五角為二百四十號巡邏拘獲送案本日府訊判林罰銀五十元不完入獄三禮拜 ○人陳弟在北橋頭手携白線五斤值銀四元為一百零九號暗差查詰知為贓物逮案本日府訊判陳罰銀十五元

賭案初訊 ○南落亞逸九十四號門牌內有閩人與瓊人聚賭四色牌為差拘獲十三人本日府訊展限四日乃判首名署保五百員餘各廿五員在外候訊

輪船告白 ○啟者沙利慕娘輪船前與和德總乳禮承辦今訂於本月廿四日即英一千九百零二年四月廿一號由本號自理收掣安候客蒙 諸商翁惠顧如要配貨及搭客者請駕臨本號和商此啟 光緒廿九年三月廿一日 豐吉號謹啟

婦科聖手 ○諺云願醫十男子不願醫一婦人此言婦科之難治也不料今有 祝軒家先生者詢堪稱為婦科之聖手於何見之因弟拙荆久染血崩之疾每夕必血下數塊寢食俱廢日漸轉黃而且時見心驚肉跳肚脹氣喘等症屢經醫調均多無效其胞胞已破萬難生者宋聞之甚感焉幸蒙 家先生到診診不數服而疾已已瘳若非 家先生術擅岐黃安得有如是之速乎茲敢登報數言登諸報章俾世之偶沾微恙者急為延醫使所病之妻起是弟之所素願矣謹此佈 聞 家先生現遷寓牛車水古靈廟後街廣合源客棧對面門牌十八號新張養安堂藥材店內 光緒廿九年三月二十日 弟婿謝官右鄰仍興與宗愚小謝慶明叩

賠償快捷 ○啟者源順街二百四十號門牌成通號素業什貨米豆出水生意於十七日配米運往外埠投恒安公司買保本銀二千餘元不意被浪湧濕過半即即恒安公司如數賠足茲特登報庶助同斯業者知所從後也謹此佈 聞 光緒二十九年三月二十日 成通號謹啟

遷居廣告 ○啟者與師陳逢星先生同往萃閣亭門牌第一號安祥號二樓今將遷往該街第九十八號門牌為此通知 諸君陳先生者請移 玉步前赴新居可也此佈 光緒廿九年三月二十日 楊瑞美主人代佈

承頂聲明 ○啟者：車水後街八號門牌同壽堂藥店乃梁興譚少明合創今因願將店底家器盤頂與昌記等承受任從轉同堂上無昌記二字經營定於念五日交易清楚此後生運盈虧概與舊人無涉而梁興譚少明有與外間來往賬目揭借保認等項亦惟梁興譚少明是問與昌記等無干特此聲明免滋後論 光緒二十九年三月十九日 承頂人昌記等全啟

奇巧電氣燈出售告白 ○啟者本公司特字通知現在公司內到有電氣燈設在華人多住眷公館花園枋廊等處甚屬相宜無論何處均可安設本公司現又到有多款電氣燈罩及懸燈之白鐵條以及通電之筒 諸君有欲觀看抑或購買以上各物者 玉臨本公司採購便得無論多少均可沽其最要者乃設在戲園之電氣燈今已辦到特此佈 聞 大英一千九百零三年三月十九號 一 二 麻六甲街門牌第四號亞打塔加公司謹啟

兩粵廣仁善堂平糶捐冊 ○期文公司元字四百十六號冊 期文公司捐銀十元 樂善氏捐銀二元 有憐捐銀一元○歡心元字二百八十三號冊 歡心捐銀五元 黎容根 黃阿恩 黃阿居 黃秋成各捐銀一元 陳阿福捐銀五角 同濟醫院謹啟 光緒廿九年三月十九日

吉屋相租 ○茲有吉屋二間在賭開口門牌十八號十九號 諸君有合意者請到本號相酌此佈 山仔頂楊添發謹啟 光緒廿九年三月十八日

承頂聲明 ○敬啟者保黎後街徽源春號號有承頂本街第五號門牌德怡發號店底家器物件全副其價面議明應與亦經當面交與德怡發號收訖清楚而店則歸源春號經營為德怡發所日與人交關往來賬條銀項等事則由經手是問不干徽源春號之事特此聲明佈告免滋後論此啟 光緒廿九年三月十六日 大英一千九百零三年四月十三號 承頂人保黎後街源春號謹啟

聲明告白 ○啟者賭開口門牌四十六號元安公司特字佈告通知本公司所有來往交易揭借單據必須持有元安公司圖章及黃立賢簽定免鄰金福公同親筆畫押方為憑憑認明免誤特此佈 聞 光緒廿九年三月初五日 元安公司謹啟

招人往開丹卑 ○啟者本號招人往開丹卑以開錫礦該單離架坡祇一夜水程小為 大英管轄出錫示甚多且成極高每日擬做工拾點鐘大工八點午工兩點每月大工工銀一拾二元止大工六個月出糧一次小工三個月出糧一次如欲做份子家伙食自備或由本號發給各隨其意倘欲承辦井井地約銀拾元至拾四元之譜其糧銀亦係六個月出楚或種瓜菜養猪開耕園口伙食亦自備如無到本號領取亦可此小出木料甚多且出水甚便倘有欲做木料及馬車路火車路等工亦隨其便如有欲往做工者由叻到開丹港口其船單分文不取請到本號發給是此佈 光緒二十九年三月十二日 舊巴貳興隆號謹啟

新舖出稅 ○啟者丹戎巴葛安臣律本號有新舖出稅如有 諸君合意者請至舊巴貳貳對面本號相商是荷 興隆號謹啟 光緒廿九年三月十二日

頂上祖家灰發售 ○啟者本行所督辦到叻發售之義憐埃倫票祖家灰在於本坡係為上等而價甚相宜是以本坡工部局及由柔佛以達加蘭兒之火車井叻地營造司業實關我火車公司及營造司等處均與本公司議定於西本年內包購此灰至於諸君所以特與本公司定購此灰者實因灰質最佳之故 諸君有欲採購者祈即玉臨本行或付函到行查商便得再本行設在末打厘路傍即安樂酒店對門併此佈告 大英一千九百零三年三月六號 麥加里士打洋行謹啟

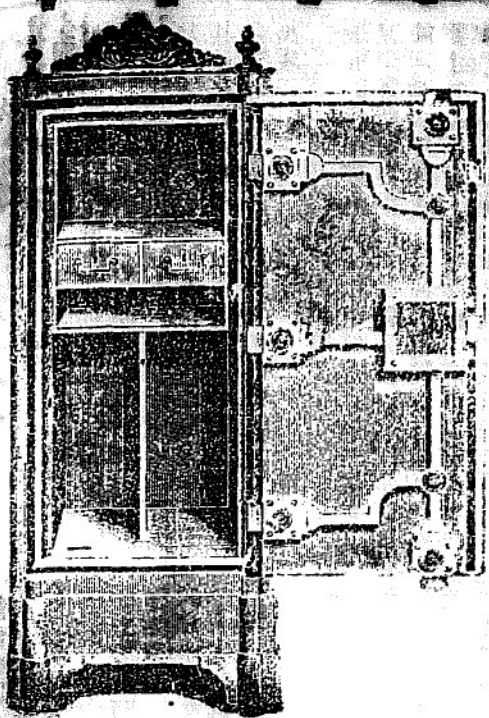
尋弟賞帖 ○啟者廣東新會縣江門木朗鄉舍弟尹家儀又名叫亞七此是兄弟排他第七也此人今計廿四歲前在廣東省城河南戲院後街福場里貴州礦務局委員尹國鴻家兄處自光緒廿一年十二月廿某日忽出門不知去向踪跡全無迄今數載亦無音信返里推家母在堂常悲淚倘有四方君子知吾舍弟尹家儀在於何處能親身帶到石叻源順街第二百三十六號門牌志南號待兄弟見面相見認明賞銀乃謝花紅銀一千大元正若知其踪跡下落將實確地步報知候查明無錯乃謝花紅銀二百大元正決不食言此帖是實但有善翁留心代為訪查知得此人者是母子團圓吾一家沾大德不淺矣 大清光緒廿九年正月初十日 尋胞弟人尹國鴻尹家勳謹啟

兌 廣 告 營思南北交易原憑貨物以流通而銀項往來必藉匯兌以轉運是以做號集資開創凡香港上海廈門汕頭等處皆有設莊滙理諸賢號商翁倘蒙惠顧即移玉賜教而滙兌一切應為之事均能應期而付斷不敢越所切盼謹此佈 聞 癸卯年三月初六日 新嘉坡十三行後楊玉成主人楊繼文謹啟

大英一千九百零三年三月六號 麥加里士打洋行謹啟

尋胞弟人尹國鴻尹家勳謹啟

正金鐘標萬蘭池酒發售



現在市上假冒者甚多以上所有各標如無本行印號者即係假冒幸勿為之誤買本行有厚望焉
大英一千九百零二年正月十三號



啟者本公司所製之金鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已運到本坡酒公司包辦以應零沽凡有欲購者請至酒公司估買便得如買或起以便配往外處者仍

可至本行估買此酒製法之精妙其味甚清以之蒸餾者皆為上等之料保無偽充之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉諸翁沽用須為留心辨明以免魚珠之混

新嘉坡馬六甲街門牌一百零二號
專辦祖家頂上美酒發售
總代理 廣發公司

紅首冠仔標萬蘭池酒發售



啟者本公司所製之紅首冠仔標萬蘭池酒馳名已久乃歐洲著名廠所製自一千八百一十九年相傳至今

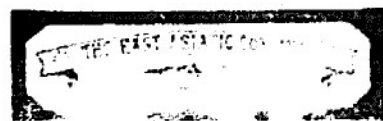
此酒之味清香且能助消化之功凡欲飲此酒者請至本坡酒公司估買便得如買或起以便配往外處者仍

啟者本公司所製之金鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已運到本坡酒公司包辦以應零沽凡有欲購者請至酒公司估買便得如買或起以便配往外處者仍

啟者此牛乳乃拿士打在倫敦自行製造

啟者本行所售之鐵櫃在本坡馳名久矣素蒙諸君購用莫不稱頌其妙計此櫃之大小不一有五種而價甚相宜此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極為美善本坡所有西人商號以及作銀號生理諸華商多向本行沽買以為貯銀之用因本行所沽之櫃均用頂上物料製造而堅固無能火燒盜劫均可謂真貨美價廉莫此為甚倘諸君有欲購此櫃以收藏重寶者可至本行選沽是幸此佈
大英一千九百零二年正月十三號
新嘉坡代理人廖老伯公司謹啟

著名祖家灰發客



啟者本公司所製之棉蘭粉以便小孩服食之用若食此粉立能健皮開胃裨益良多此粉通流已久名馳中外經由著名醫士再三考驗無不稱賞咸謂小孩必宜服此以壯身軀凡各埠諸國仕商薦書稱贊者現存叻坡葛士兄弟有限

之價廉云云貴公司實歷末月五號來函本館已將存內里凡納實得力貴公司貨倉內之亞木標祖家灰細為致驗茲將其情形告知本館隨意于十二桶內取以多少以水和之待至二十四點鐘之後浸水大日之久用本坡工部局驗祖家灰之器具攪碎再食細驗乃知灰之膠力及耐久當以亞木標祖家灰為第一等又將灰再食研末確知此灰堅固之原實甚為勻稱此灰每英寸丁方可受五百四十五磅之壓力以此觀之則此庄祖家灰可在本坡推為最上而本師自驗祖家灰以來實以此灰為最美云云此庄之灰乃係本公司獨自運來本坡發售 諸君有欲採購者請至玉臨本公司相商便得 特此佈 聞

大英一千九百零二年十月廿八號

打里兀納實得力門牌大第號 第七號伊啞紗直有限公司謹啟

王帽密酒出沽告白



啟者本公司所製之鳥標牛奶其製造精功力極大係以上之貨所有則家之牛奶無能與匹此標之牛奶收買極廣買地依舊

之密酒乃是上庄之貨其味清香而淡價廉又廉氣質又美凡各店無不購行客沽 諸君有欲採者請嘗試之便知千言之不謬也此佈

大英一千九百零二年十月廿八號

打里兀納實得力門牌大第號第七號伊啞紗直有限公司謹啟

啟者本公司所製之鳥標牛奶其製造精功力極大係以上之貨所有則家之牛奶無能與匹此標之牛奶收買極廣買地依舊

此佈

大英一千九百零二年十月廿八號

打里兀納實得力門牌大第號第七號伊啞紗直有限公司謹啟

公精製小粉食服



啟者本公司所製之棉蘭粉以便小孩服食之用若食此粉立能健皮開胃裨益良多此粉通流已久名馳中外經由著名醫士再三考驗無不稱賞咸謂小孩必宜服此以壯身軀凡各埠諸國仕商薦書稱贊者現存叻坡葛士兄弟有限

白 公司內以便 諸君查致有欲購買者 玉臨為盼此佈

大英一千九百零三年正月十三號

新嘉坡代理人葛士兄弟有限公司 棉蘭粉有限公司 全啟

鳥標牛奶

Nestlé's



價廉物美為市上之冠

Milk

此項牛奶含奶精最多

啟者本公司所製之鳥標牛奶其製造精功力極大係以上之貨所有則家之牛奶無能與匹此標之牛奶收買極廣買地依舊

第四大捐助北京醫院芳名冊

候補四品京堂張煜南續捐大銀一千元 花翎道銜姚得勝捐大銀五百元 花角道銜杜開泰捐大銀三百元 林兩成捐拾大元 魏介眉捐拾大元 吳七捐拾大元 余經鐸捐拾大元 胡余氏捐五拾元 葉緝祖捐五元

光緒廿八年十二月廿一日 中國駐叻總領事署謹啟

金樹標功藥



啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞鐵樹產自德國壽如松柏之年採其精華兼提神益氣靈芝釀而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘條純係稱贊此酒之功治男男女女氣血虧損精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚夜不成寐腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人愈後欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能益精補髓更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能令溫和子宮養顏肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試屢驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到病除貧者不過索回藥費概免謝儀倘蒙 惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈

光緒貳拾八年九月二拾八日 大英一千九百零二年十月廿九號

新嘉坡土庫街德國神農大藥房謹啟

光緒二十九年三月廿一日 滬票行情 申報刊

	九百七十八元	新糖十	九百九十五元
上印紙	九十二二角半	叻島煙	十三元
叻沙寶	十五元	叻白椒	五十四元
足金每兩	九十一元	叻青每担	一元五角
馬來育每担十元	角二分至	一宵每担	六元
金銀行情	金條一磅		十一元
印度票	一百元兌		自二十四盾
爪哇票	一百元兌		一百二十二盾半
匯票行情	銀行利息		九八仙
滙香港	銀行現銀票一百元銀行貼		三元
商人三十日期銀票一百元銀行			二元七角半
滙廈門	銀行現銀票一百元銀行貼		二員
商人三十日期銀票一百元貼銀行			
滙加勝巴	銀行現銀票一百元值		一百零四盾
商人三十日期票			一百零二盾
滙西里末	銀行現銀票一百元值		一百零四盾
商人三十日期票			一百零二盾
滙三寶龍	銀行現銀票一百元值		一百零四盾
商人三十日期票			一百零二盾
滙隆加錫	銀行現銀票一百元值		一百零四盾
商人三十日期票			一百零二盾
滙井里汶	銀行現銀票一百元值		一百零四盾
商人三十日期票			一百零二盾
滙仰光	銀行現銀票一百元值		一百零四盾
打電信			一百二十二盾半
商人三十日期票			一百十七盾二五
滙加里吉打	銀行現銀票一百元值		一百十九盾二五
打電信			一百廿二盾半
商人三十日期票			一百廿三盾半
滙上海票	銀行現銀		一百十九盾七五
商人三十日期票			七十六兩四五
			七十毫兩

行 開 出 發

嗎辰	老半	檳榔嶼	檳榔嶼	西貢	仲光	檳榔嶼	加里巴	井里汶	香港	汕頭	英將	吉島	文島	巨港	麻六甲	芙蓉	泗水	峇釐陵	文島	巨港	芙蓉	吉龍	嗎辰	老半	麻六甲	芙蓉	網略	實勝越	芙蓉	吉龍	望加麗	碩頂	檳榔嶼	吉靈洲
萬勝隆輪船	峇力巴板	豐盛輪船	賓路高打船	海旁輪船	金生輪船	加里吉打	三寶瓏	豐遠第一輪船	廈門保安輪船	而而嗎也輪船	又	檳榔大白蠟	德里紗輪船	安班蘭望加錫	新留美輪船	嗎礁丕輪船	又	萬隆輪船	高低	麻六甲輪船	吉龍大白蠟	萬成源輪船	勝惹實勝越船	萬興源輪船	又	豐利輪船	北研輪船	慈勝輪船	又	遮旦弟利士				
廿四日	廿三日	廿三日	廿三日	廿三日上午十一點	廿三日下午三點	又	又	廿三日	廿三日	又	又	廿三日	廿四日	廿四日	又	廿四日	又	廿五日	又	廿五日	又	廿四日	廿五日	又	廿五日	又	廿五日	又	廿五日	又	廿五日	又	廿五日	
上午十一點	下午四點	下午三點	下午三點	上午十一點	下午三點	下午四點	下午四點	下午四點	下午三點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午四點	下午六點	下午三點	下午四點	下午四點	下午三點	下午三點	下午三點	下午一點	下午三點	下午三點	下午三點	下午三點	下午三點	下午三點	下午三點	下午三點	下午三點	下午三點	上午十一點	
又	莫實德洋行	法國公司	莫實得洋行	仰山公司	豐源號	豐源號	福盛號	實得力公司	豐源號	豐源號	益隆棧	實得力公司	萬成順	順昌號	豐源號	豐源號	豐源號	豐源號	豐源號	真賞得洋行	又	遮旦弟利士												

前途來電云 英國郵船名孟俄於本月十七日由高浪發啟
行必叻定於本月二十二日禮拜即能抵叻上落客貨訖即展
輪開往 香港 上海 等處

前以來電云 德國郵船名薩申於本月十八日 由香港開
輪來叻定於本月廿三早禮拜一即能抵叻起落客貨訖即展
輪開往歐洲等處

售出酒蜜



售發酒蜜鳥



啟者本行由英國督辦各
種美酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到頭
等蜜酒其酒之狗頭與鳥
頭標記此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣常飲令人不生
疾病誠酒中上品也 諸
君光顧應細看以上所列之
狗頭標記庶不致誤且價甚相
宜倘 諸君有欲沽飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千九百零一年正月
一號 明鳴也洋行謹啟

售發酒蜜鳥

啟者本公司一家沽出餘無別家
蜜酒頭為記諸君細辨香味方不致誤價甚相宜倘有欲買之
者請早移玉 是臨購買是幸
大英一千九百零二年正月一號

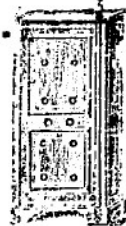
明鳴也洋行謹啟



中沙品

啟者本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發
售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人養血氣壯筋骨
悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者
諸君光顧
大英一千九百零二年正月一號

售發酒蜜鳥



啟者人生之道所最要者則惟儲蓄其大則惟銀兩然必須有以善藏始無意外
此本行鐵廚所以為 諸君之所共賞也啟者本行所沽之鐵廚久已馳名於東
方 幸而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵廚已有三十年之久其製甚
為堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製成
並無雜以木料且諸櫥自前
至今均為一式堅固並無有
優劣之分至於各櫥大小不
一而價值則由一百元至四
百元凡用之者無不稱其不
焚燒即遇意外火災亦無所損壞是以本行之鐵櫥實為叻坡諸華商所喜購
而本行每年所沽亦不鮮茲特為之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即 玉臨選
購為盼 大英一千九百零一年正月一號
大清光緒二十七年十一月廿二日 明鳴也洋行謹啟

售出酒品

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發
售其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不
稱其香美奈近有無恥之徒偽冒本行三品酒
款式以圖魚目混珠殊為可恨倘 諸君購
買本行白頭三品酒者請細認明鳴也牌之內
有小紙包頭註明華字新嘉坡明鳴也公司
者始真若無此字樣即屬偽冒祈請細認此
佈告 大英一千九百零二年正月一號
明鳴也洋行謹啟

油肝魚鰵補滋脫各司



此油潤肺除痰補益氣血又能殺除癰毒之蟲改換機毒之血消解
胃經之積滯舉凡身體瘦弱胃不消化神經受病憂鬱傷房事色
傷破金吐血癰疽疔瘡小兒肌肉不長筋骨軟弱等症皆能治之不
論男女婦老少無病常服亦能壯
旺精神充盈膚革此乃清補而
不燥滋潤而不膩之聖藥也每
日服三次每次服三錢至四錢
小兒減半服食 英京司各脫
乳白鰵魚肝油公司謹識
此係司各脫馳名正乳白鰵魚肝油之標頭及其圖式其圖乃係一
人背負大鰵魚一尾有此標誌乃為真貨 諸君賜顧請認明標誌
庶不致誤特此佈聞
星嘉坡莫梁公司代理 發售

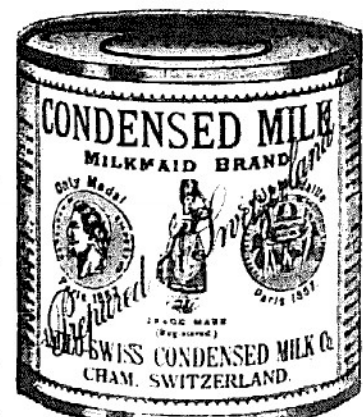
白告行銀商通國中

啟者中國通商銀行乃於西一千八百九十六年即光緒二十二年
十二號即光緒廿二年十月初八日恭奉中國 朝廷之
命而創設
計集本銀五百萬兩 先行收取二百五十萬兩
總理處設在上海 本銀行又分設於廣東 芝罘
鎮江 福州 漢口 北京 汕頭 天津等處
本銀行所為生理乃買賣以上各地之匯票代收以上
各處之匯項并電匯等件凡 諸仕商有物件欲向本行
借貸及當單等件皆能辦妥 如有欲將銀項寄本行者
亦屬格外有益茲將本行所奉月息列明如左
三個月銀期者每月利息三厘八仙半
六個月銀期者每月利息四厘八仙半
十二個月銀期者每月利息五厘八仙半
大英一千九百零二年拾二月二拾號
中國通商銀行駐叻代理人莫實得洋行謹啟

白告期行船輪司公德殺亞

啟者本公司現有輪船定期由叻開往西貢各口岸船
名毛里勿常川 丁加奴 吉蘭丹 八打尼 新嘉坡 六坤
萬倫 耶宜 網略等處茲將由叻開行日期開列
亞細亞月三十號禮拜三即華六月廿六日中午十二點鐘
萬凡月二十號禮拜三即華七月初九日中午十二點鐘
實派末月一號禮拜三即華八月十三日中午十二點鐘
摩多末月一號禮拜三即華九月廿一日中午十二點鐘
摩多末月十二號禮拜三即華十月十三日中午十二點鐘
亞細亞月十二號禮拜三即華十月十三日中午十二點鐘
○又輪船名卡加勝常川 吉蘭丹 孟拿勝 巴拿黎 新
嘉坡 六坤 萬倫 網略等處茲將由叻開行日期開列
萬凡月九號禮拜六即華七月初六日中午十二點鐘
萬凡月三十號禮拜六即華七月廿七日中午十二點鐘
實派末月二十號禮拜六即華八月十九日中午十二點鐘
摩多末月十號禮拜六即華九月初十日中午十二點鐘
亞細亞月一號禮拜六即華十月初二日中午十二點鐘
諸君有欲附貨搭客者請到電報局衙門牌第大號及第七號本
公司面商可也
大英一千九百零二年拾月廿八號
大清光緒廿八年六月廿四日 亞殺德公司謹白

Milkmaid



實無戲言祈買牛乳者請
認明人號紅字切勿有誤
特此通聞
此牛奶之油其
質極佳天下馳名及
此牛奶之油其
質極佳天下馳名及
此牛奶之油其
質極佳天下馳名及

新
聞

各貨

情
開
列

[illegible]

館寓哥勞實得力即吉寧街舊吧虱邊第壹百廿四號門牌零〇

館寓哥勞實得力即吉寧街舊吧虱邊第壹百廿四號門牌零〇